

TABLE DES MATIÈRES

Franz Josef HAUSMANN	
Préface. Message de salutation	7
Cendrine PAGANI-NAUDET	
Actualités de Louis Meigret	9

PREMIÈRE PARTIE

CONTEXTE

Geneviève GUILLEMINOT-CHRÉTIEN	
Louis Meigret et les Wechel, une réforme abandonnée	31
Douglas KIBBEE	
Le droit et la conception de la norme chez Meigret	51
Yves Charles MORIN	
Le français autour de Lyon au XVI ^e siècle. La prononciation des reflètes du / palatal selon Louis Meigret, Claude de Taillemont, Laurent Joubert, Loys Papon et Jean de Boyssières	61

DEUXIÈME PARTIE
TRANSCRIRE ET DÉCRIRE
LA LANGUE FRANÇAISE

Chia-Hung HSUEH Cohérence de l'alphabet meigretiste	99
Alina SIROTENKO « L'œil » de Matthieu contre « l'oreille » de Meigret. Contribution à l'étude des polémiques orthographiques du XVI ^e siècle	127
Sabine LARDON Les pronoms dans <i>Le traité de la grammaire françoïze</i> de Louis Meigret. « Démonstratifs » et « relatifs »	145
Thomas M. RAINSFORD Des accents, ou de l'intonation ? La prosodie au XVI ^e siècle selon Meigret	163
Philippe MARTIN Louis Meigret, de la règle des 7 syllabes aux ondes cérébrales delta	187
Olivier BETTENS et Claudia SCHWEITZER Meigret linguiste et musicien. Lire « entre les portées » ses illustrations musicales	207

TROISIÈME PARTIE
MEIGRET TRADUCTEUR

Bernard COLOMBAT	
Meigret et le latin	231
Violaine GIACOMOTTO-CHARRA	
Louis Meigret, traducteur « naturel »	259
Marie-Luce DEMONET	
Le rythme de la prose chez Meigret.	
Des traductions au <i>Discours</i>	277
Jaroslav ŠTICHAUER	
Louis Meigret grammairien et traducteur	
face aux emplois prépositionnels locatifs	305
Bibliographie	331
Index des lieux et institutions	359
Index des auteurs anciens	361
Index des auteurs après 1800	365
Index des notions	369
Résumés	373